

> SAMEDI 30 JANVIER

FORUM N°2 • 9H – 12H

CRÉATIONS NUMÉRIQUES ET CONTENUS CULTURELS : L'EXPLOSION !

De l'expression collaborative aux nouveaux contenus culturels les formes explosent et les créations sont appelées à se renouveler en utilisant les capacités des arts et des outils numériques. Gisement important de nouveaux emplois comment s'organise la création, la production et la diffusion audiovisuelle ?

AVEC

Éric Bourgeois (Directeur Institut de la Communication Audiovisuelle), Manea Castet (Concepteur de jeux vidéos), Emmanuel Kasarhérou (Directeur Agence de Développement de la Culture Kanak Centre Culturel Tjibaou), Heremoana Maamaatuaiahutapu (Directeur de la Maison de la Culture), Olivier Poivre d'Arvor (Directeur Cultures France), Viri Taimana (Directeur Centre des métiers d'arts), Claire Schwob (co-fondatrice et directrice artistique de Tahiti.tv).

ET

De nombreux artistes polynésiens (Peintres, photographes, 3D, musiciens...)

DIGITAL CREATIONS AND CULTURAL CONTENT: THE EXPLOSION!

From co-operative expression to the new cultural content, the forms explode and the creations require updating using the abilities of digital arts and tools. With an important pool of new jobs, how should audiovisual creation, production and broadcasts be organised?

WITH

Éric Bourgeois (Director of Audiovisual Communication Institute), Heremoana Maamaatuaiahutapu (Director of Cultural Center), Emmanuel Kasarhérou (Director of Tjibaou Center in Noumea), Manea Castet (Video games creator), Olivier Poivre d'Arvor (Director of Culture France), Claire Schwob (Co-founder of Tahiti.tv), Viri Taimana (Director of Center for art professions),

AND

Many Polynesian artists (Painters, photographers, 3D, musicians...)

INFORMATIONS PRATIQUES

FORUMS, RENCONTRES PROFESSIONELLES ET DÉBATS EN ACCÈS GRATUIT, SOUS LE GRAND CHAPITEAU DE LA MAISON DE LA CULTURE.

RETRANSMISSION DES DÉBATS EN DIRECT SUR RFO RADIO DE 16H À 18H.

POSEZ VOS QUESTIONS AUX INTERVENANTS EN ENVOYANT UN MESSAGE :

par mail : rencontres@fifotahiti.com
par msn : rencontresnumeriques@hotmail.com

INFORMATIONS

70 70 16
www.fifotahiti.org
rencontres@fifotahiti.com



SURFEZ GRATUITEMENT EN WIFI PENDANT LE 7^{ÈME} FIFO



26 AU 30 JANVIER 2010

2^{èmes} RENCONTRES NUMÉRIQUES du FIFO



LE MONDE DES LIENS NUMÉRIQUES

TE AO HONUIRA >

PROGRAMME
RENCONTRES - FORUMS - DÉBATS

Mme Carotte 76 32 74 - CRÉDIT PHOTO : MARC DIZIER



Délégation au Développement des Technologies de l'Information et de la Communication



LE MOT DE MICHEL PAOLETTI PRÉSIDENT DES 2^{ÈMES} RENCONTRES NUMÉRIQUES

L'initiative de créer les « rencontres numériques de la Polynésie française », prise par les organisateurs du FIFO en janvier 2009, a démontré sa pertinence et son opportunité.

Le taux d'équipement informatique des ménages polynésiens atteints 82 %, et il existe un réel engouement dans la jeunesse pour l'utilisation de cet outil.

Les liaisons internationales, dont la qualité est essentielle pour le développement de l'économie numérique, vont être considérablement améliorées par la mise en service du câble HONOTUA.

Ces deux raisons matérielles sont importantes pour comprendre la résonance des 1^{ères} rencontres, au cours desquelles avait d'ailleurs été faite l'annonce de lancement du câble. Mais il est encore plus fondamental de constater que nos concitoyens ont déjà intégré de nombreux aspects de l'économie numérique dans leur vie quotidienne.

Il était donc logique de poursuivre l'entreprise. Les secondes rencontres, prévues à nouveau en même temps que le FIFO se dérouleront du 26 au 30 janvier 2010.

Elles seront marquées par deux innovations. Outre les quatre débats thématiques grand public prévus les après-midi, nous organisons deux forum et trois rencontres professionnelles. Le programme figure dans les pages suivantes

Le forum d'ouverture et celui de clôture présenteront les défis auxquels nous sommes confrontés, et les chances de développer un secteur d'économie numérique créateur d'activités et d'emplois de qualité. L'isolement de la Polynésie n'existe pas sur le Web. Il ne tient qu'à nous d'en tirer le meilleur parti.

A WORD FROM MICHEL PAOLETTI PRESIDENT OF THE 2ND FIFO ENCOUNTERS

The initiative to create «French Polynesia digital encounters» taken by the FIFO organisers in January 2009 demonstrated its pertinence and its appropriateness.

The number of Polynesian households with computers has reached 82 %, and young people are enthused by this resource.

The quality of international links, essential for the development of the digital economy, will be considerably improved by the commissioning of the HONOTUA cable.

These two practical reasons are important to understand the resonance of the 1st encounters, during which the launch of the cable was announced. However it is even more fundamental to note that our citizens have already integrated many digital aspects into their everyday lives.

It was therefore logical to go ahead with it. The second encounters have again been planned to coincide with FIFO and will take place from 26th- 30th January 2010.

They will be marked by two developments. In addition to the four thematic debates planned in the afternoons for the general public, we are organising two forums and three professional meetings. The programme appears in the following pages.

The opening and closing forums will present the challenges that confront us and the opportunities to develop a digital economic sector, creating quality activities and jobs. Polynesia is not isolated on the Web. It is up to us to get the best from it.

LES 2^{ÈMES} RENCONTRES NUMÉRIQUES DU FIFO TE AO HONOUIRA, LE MONDE DES LIENS NUMÉRIQUES

LE NUMÉRIQUE TOUJOURS STRATÉGIQUE

Les premières rencontres numériques de janvier 2009, ont montré l'importance stratégique du numérique pour le développement de la Polynésie française.

Chaque responsable politique, économique, éducatif, culturel, touristique, administratif, syndical, chaque directeur de médias, d'hôpital, d'entreprise, chaque élu est concerné pour participer aux choix du futur de son secteur ou de son espace en utilisant les atouts et les limites du nouveau monde numérique.

Le constat implacable de la poussée des pratiques numériques des polynésiens illustre l'évolution d'un territoire dont les liens physiques, culturels, sociaux sont bouleversés, en positif et en négatif, par les usages personnels induits selon les utilisations des nouveaux médias.

Ces 2^{èmes} rencontres proposent deux forums, trois rencontres professionnelles et quatre débats autour des liens virtuels et réels d'une communauté, à la fois centre et périphérie d'un « nuage numérique » en expansion sur la planète entière. Il s'agit de comprendre les enjeux, d'exprimer les interrogations et de proposer des avancées favorables pour l'avenir de nos concitoyens.

Les 2^{èmes} rencontres sont placées sous la présidence de Michel Paoletti, Conseiller Economique et Social de la Polynésie Française.

Les quatre débats et le premier forum sont animés par Marcel Desvergne, Président Aquitaine Europe Communication, les trois rencontres professionnelles par Fred Dubuis, directeur de Radio 1 et le dernier forum par Heremoana Maamaatuaiahutapu, Directeur de la Maison de la Culture.

THE 2ND FIFO DIGITAL ENCOUNTERS TE AO HONOUIRA, THE WORLD OF DIGITAL CONNECTIONS

DIGITAL STILL STRATEGIC

The first digital encounters in January 2009 showed the strategic importance of digital for the development of French Polynesia.

Every political, economic, educational, cultural, tourist, administrative and union manager, every media, hospital and business director, every mayor and every person elected is involved in making the choices for the future of their sector or area, using the assets and the limits of the new immaterial world which is taking hold and accelerating in the heart of our society.

The relentless reports about the sharp rise of digital use by every Polynesian illustrates the evolution of a territory whose physical, cultural and social links have been dramatically changed, positively and negatively with personal use brought through the use of new media.

With this in mind these 2nd encounters propose a set of forums, professional meetings and debates based on the virtual and real connections of a community, both at the centre and periphery of a «digital haze» expanding over the whole planet. It's a question of understanding what is at stake over four days, expressing and proposing favourable advances for the future of our fellow-citizens.

They are presided over by Michel Paoletti, Economic and social Councillor of French Polynesia.

The four debates and the first forum are led by Marcel Desvergne, chairman of Aquitaine Europe Communication. The three professional meetings are led by Fred Dubuis, the director of Radio 1. And the last forum is led by Heremoana Maamaatuaiahutapu, the director of the cultural center in Papeete.

FORUM N° 1 • 9H30 - 11H30

LA POLYNÉSIE ÉPOUSE LES MONDES NUMÉRIQUES.

Il sera projeté un document présentant les réalités du numérique à travers le monde et une interview vidéo de Nathalie Kosciusko-Morizet, Secrétaire d'État, chargée de la Prospective et au Développement de l'économie numérique auprès du Premier ministre. L'engagement de la Polynésie, dans cette dynamique, sera formulé, par le Ministre en charge de l'économie numérique et du développement des technologies vertes.

Ainsi face aux « réalités » que les mondes virtuels bousculent, quels sont les avantages que l'ont peut en tirer, les faiblesses qu'il faut dépasser et les dérives qu'il faut empêcher, pour la Polynésie ?

AVEC

Adolphe Colrat (Haut-commissaire de la République en Polynésie française), Michel Paoletti (Conseiller Économique et Social de la Polynésie française et président des Rencontres Numériques du FIFO), Teva Rohfristsch (Ministre en charge de l'économie numérique et du développement des technologies vertes), François Voirin (Président du C.A. de l'OPT), Alain Veyret (Directeur du Département Technologies de l'information et Territoires IDATE), Marcel Desvergne (Président d'Aquitaine Europe Communication).

DÉBAT N° 1 • 16H - 18H

E-COMMERCE, VIDÉOSURVEILLANCE, RÉSEAUX SOCIAUX : COMMENT RESTER MAÎTRE DE NOTRE VIE PRIVÉE ?

Le développement de e-commerce, l'installation de caméras dans les lieux publics et l'explosion des réseaux sociaux amplifient interrogations et inquiétudes sur le traitement des données personnelles. Comment la vie privée devient-elle une marchandise ? Que deviennent les informations collectées et données par les individus eux-mêmes. Comment s'en protéger ? Comment le e-commerce se substitue-t-il au commerce traditionnel ?

AVEC

Tamatoa Bambridge (Chargé de recherche CNRS), Jacques Billon-Tyrard (Président Fédération Générale du Commerce), Steeve Hamblin (Ministre du tourisme et des transports aériens internationaux), Tamatoa Pommier (Chef de service Service des Postes et Télécommunications), Guillaume Proia (Fondateur Vittoria Conseil), Irmine Tehei (Présidente Te Tia Ara), Gilles Yau (Président Chambre de Commerce, d'Industrie, des Services et des métiers de Polynésie française).

POLYNESIA ADOPTS THE DIGITAL WORLD.

Few documents will be shown, one presenting the digital realities across the world, and an other one with a video interview of Nathalie Kosciusko-Morizet, State Secretary, in charge of digital economy development for the Prime minister of French Republic. Polynesia's commitment in this process will be formulated by the minister of the digital economy. What are the advantages, the weaknesses that need to be confronted and the by-products that must be prevented for Polynesia thus faced with the 'realities' that virtual worlds are jostling?

WITH

Adolphe Colrat (High Commissioner of the Republican French Polynesia), Michel Paoletti (Economic and Social Councillor of French Polynesia), Teva Rohfristsch (Minister in charge of the digital economy), François Voirin (President of the Board of trustees of OPT), Alain Veyret (IDATE) and Marcel Desvergne (President of Aquitaine Europe Communication).

E-COMMERCE, VIDEO SURVEILLANCE, SOCIAL NETWORKS: HOW TO REMAIN IN CONTROL OF YOUR PRIVATE LIFE?

The development of e-commerce, the installation of cameras in public places and the explosion of social networks amplify questions and concerns about the handling of personal information. How do private lives become merchandise? What happens to the information collected and given by individuals themselves? How do we protect ourselves? How does e-commerce take the place of traditional business?

WITH

Tamatoa Bambridge (In charge of research at the CNRS), Jacques Billon-Tyrard (President of General Federation of the trade), Steeve Hamblin (Minister of tourism), Tamatoa Pommier (Departmental Manager at the Post and Telecom Service), Guillaume Proia (Founder of Vittoria Council Polynesia), Irmine Tehei (President of Te Tia Ara consumers' association), Gilles Yau (President of CCISM).

RENCONTRE PROFESSIONNELLE N° 1 • 9H - 11H

ECONOMIE DU SAVOIR ET ÉCONOMIE NUMÉRIQUE : OPPORTUNITÉS ET INTERROGATIONS POUR LA SOCIÉTÉ POLYNÉSIEENNE !

Comment l'économie numérique agit-elle comme levier de croissance pour les économies émergentes ? L'impact sur la création d'emplois nouveaux, les risques de chômage, l'attractivité ou les difficultés permises par le décalage horaire et les atouts intrinsèques des polynésiens seront abordés par les décideurs économiques.

AVEC

Bruno Bellanger (Président du Conseil des Entreprises de Polynésie française), Marc Collins (Directeur VITI), Jean-Marie Colombani (Journaliste, co-fondateur Slate.fr), Michel Lacave (consultant séniors Innovation, Territoires et Développement en Europe), Teva Rohfristsch (Ministre en charge de l'économie numérique et du développement des technologies vertes), Karl Tefaatau (Chef de service Délégation au développement des Technologies de l'Information et de la Communication), Alain Veyret (Directeur du Département Technologies de l'information et Territoires IDATE).

KNOWLEDGE BASED ECONOMY AND DIGITAL ECONOMICS: OPPORTUNITIES AND QUESTIONS FOR POLYNESIAN SOCIETY!

How does the digital economy act as a catalyst for growth in emerging economies? The impact on the creation of new jobs, unemployment risks, the attractiveness or the difficulties permitted by time differences and the intrinsic assets of Polynesia will be confronted by the economic decision-makers.

WITH

Bruno Bellanger (President of the Companies Council of French Polynesia), Marc Collins (Director of Viti), Jean-Marie Colombani (Journalist and co-founder of Slate.fr), Michel Lacave (Innovation, Territories and Development in Europe), Steeve Hamblin (Minister of tourism), Teva Rohfristsch (Minister in charge of the digital economy), Karl Tefaatau (Delegation for the Development of Communication and Information Technologies), Alain Veyret (IDATE).

DÉBAT N°2 • 16H - 18H

ENTRE GOOGLE ET TÉLÉPHONES PORTABLES, MOYENS ET MÉTHODES : LES OFFENSIVES DE L'ÉDUCATION.

Enseignants, responsables politiques, parents d'élèves, élèves, lycéens, étudiants sont acteurs de l'évolution de la société numérique. Quelle stratégie d'intégration des technologies numériques est en place en Polynésie ? Quelles en sont les atouts et les conséquences déjà perceptibles ?

AVEC

Moana Greig (Ministre de l'éducation, de l'enseignement supérieur et de la recherche), FAPEL (Association de parents d'élèves), Michel Lacave (Consultant séniors Innovation, Territoires et Développement en Europe), Franck Mevel (Président LoLiTa Université Polynésie Française), Léo Peuillot (Représentant étudiant de l'Université de Polynésie française), Mylène Tirao (Proviseur du collège de Punaauia), Diana Yieng Kow (Secrétaire générale Syndicat territorial des Instituteurs et Agents de l'éducation publique).

BETWEEN GOOGLE AND MOBILE TELEPHONES, WAYS AND MEANS: EDUCATION STRATEGIES.

Teachers, political leaders, parents of pupils, pupils, high school pupils and students are role-players in the evolution of digital society. What integration strategy for digital technology is in place in Polynesia? What assets and consequences are already visible?

WITH

Moana Greig (Minister for education), FAPEL (association parents of pupils), Michel Lacave (Innovation, Territories and Development in Europe), Franck Mevel (University of French Polynesia), Leo Peuillot (Student representative for the University of Tahiti), Mylène Tirao (headmaster of the Punaauia collège), Diana Yieng Kow, STIP/AE (Trade union of teachers).

RENCONTRE PROFESSIONNELLE N°2 • 9H – 11H

LA TÉLÉVISION NUMÉRIQUE POUR TOUS : L'ÉCHÉANCE APPROCHE.

La TNT, signe tangible du passage vers le tout numérique, implique clarification et formulation des opportunités. Quels impacts pour les professionnels et quelles ambitions pour le citoyen ? L'échéance approche, la discussion s'impose.

AVEC

Mireille Burns (Directrice générale Tahiti Nui Satellite), Yves Hauptert (Directeur général Tahiti Nui Télévision), Michel Kops (Directeur régional RFO Polynésie Télévision), Wallès KOTRA (Directeur de France Ô), Denis Van Eycke (Directeur TDF Polynésie française).

DIGITAL TELEVISION FOR EVERYONE: THE DEADLINE IS APPROACHING.

TNT, a tangible sign of the passage towards everything digital, implies clarification and formulation of the opportunities. What is the impact for professionals and what ambitions do citizens have? The deadline is approaching, the debate is called for.

WITH

Mireille Burns (Director of TNS), Yves Hauptert (Director of TNTV), Michel Kops (Regional Director of RFO Polynesia), Wallès Kotra (Director of France Ô), Denis Van Eycke (Director of TDF French Polynesia).

DÉBAT N° 3 • 16H - 18H

L'E-SANTÉ, AU SERVICE DES SOINS DANS LES ÎLES DE LA POLYNÉSIE FRANÇAISE

L'impact des technologies numériques sur la santé des polynésiens est fondamental et apparaît comme une des réponses à l'éloignement des malades dans les archipels. Du diagnostic à distance aux interventions chirurgicales numérisées en passant par le dossier médical, la panoplie de solutions pour le bien être de tous est probant. Qu'en est-il en 2010 ?

AVEC

Régis Chang (Directeur Caisse de Prévoyance Sociale), Louis Frebault (Ministre du développement des archipels et des transports internes), Jules Ien Fa (Ministre de la Santé et de l'écologie, en charge de l'environnement et de la prévention des risques sanitaires), Louis Rolland (Directeur Centre Hospitalier Polynésie française), Direction de la santé, Alain Veyret (Directeur du Département Technologies de l'information et Territoires IDATE).

E-HEALTH HEALTHCARE SERVICES IN THE POLYNESIAN ISLANDS

The impact of digital technology on the health of Polynesians is fundamental and one of the responses to the remoteness of the sick in the island groups. From remote diagnosis to digital surgical intervention, using the range of solutions to go through the medical file for the well-being of everyone is conclusive. How about in 2010?

WITH

Regis Chang (Director of the CPS), Louis Frébault (Minister for the archipelago development), Jules Ien Fa (Minister for Health), Direction of health, Louis Rolland (Director of the Hospital of French Polynesia), Alain Veyret (IDATE).

RENCONTRE PROFESSIONNELLE N°3 • 9H – 11H

SONS, IMAGES ET ÉCRITS AU CRIBLE DU NUMÉRIQUE : LA RÉVOLUTION !

Entre survie et offensive comment les professions de journaliste, d'écrivain, de créateur audio-visuel, de photographe réagissent-elle à la provocante avancée du numérique ? Quels sont les modèles possibles ? L'écrit est-il vraiment en danger ?

AVEC

Richard Brozat (Directeur délégué Groupe Hersant Média Polynésie française), Jean-Marie Colombani (Journaliste, Co-fondateur Slate.fr), Robert Koenig, (Directeur Haere Po), Louise Peltzer (Présidente Université Polynésie Française), Karl Reguron (Président Association Tahitienne des Professionnels de l'Audiovisuel), Christian Robert (Président Association des Éditeurs de Tahiti et des Îles).

SOUND, IMAGES AND WRITING ON THE DIGITAL SCREEN: A REVOLUTION!

Between survival and offensive how do the journalist, writer, audio-visual creator and photography professions react to the aggressive advance of digital? What are the possible models? Is writing really in danger?

WITH

Richard Brozat (Director of the Hersant media group of French Polynesia), Jean-Marie Colombani (Journalist and co-founder of Slate.fr), Robert Koenig (Director of Haere Po), Louise Peltzer (President of Polynesian university), Karl Reguron (President ATPA, Tahitian association of audiovisual professionals), Christian Robert (President of the Editor association of Tahiti and the Islands).

DÉBAT N° 4 • 16H - 18H

L'ADMINISTRATION ET LE GRAND PUBLIC : LES NOUVELLES RELATIONS.

Les nouvelles modalités à la disposition des citoyens, les facilités d'accès aux services publics offertes aux habitants des îles, l'état civil et le foncier « numérisés », autant de services qui renouvellent les relations entre l'administration et le grand public. Comment les polynésiens réagissent face à cet ensemble de moyens dématérialisés ?

AVEC

Gaston Tong Sang (Président de la Polynésie française en charge de la réforme de l'administration), Tearii Alpha (Ministre des Affaires foncières, de l'Aménagement, de l'Habitat et de l'Équipement, en charge de l'Urbanisme), Marc Debene (Professeur Université Polynésie Française), Louis Frebault (Ministre du développement des archipels et des transports internes), Ronan Gloaguen (Responsable de communication du Syndicat pour le Promotion des Communes de Polynésie Française), Éric Spitz (Secrétaire général du Haut-commissariat), Irmine Tehei (Présidente Te Tia Ara), Alain Veyret (Directeur du Département Technologies de l'information et Territoires IDATE).

ADMINISTRATION AND THE GENERAL PUBLIC: NEW RELATIONSHIPS.

The new terms available to citizens, the ease of access to public services offered to the island residents, digital civil registry and land tax, so many services which renew relations between administration and the general public. How do the Polynesians react when confronted with this ensemble of dematerialized means?

WITH

Gaston Tong Sang (President of French Polynesia in charge of the administration reform), Tearii Alpha (Minister of land planning, housing and infrastructure, in charge of urban planning), Marc Debene (Law professor at the University of French Polynesia), Louis Frébault (Minister for the archipelago development), Ronan Gloaguen (In charge of communication at the SPCPF), Éric Spitz (General secretary of High commissioner of the Republican French Polynesia), Irmine Tehei (President of the consumer's association, Te Tia Ara), Alain Veyret (IDATE).